

Reine und bemakelte Tiere

וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֵל	מֹשֶׁה	וְאֵל	אֶתְרוֹן	לֵאמֹר	אֱלֹהִים:
WajôDaBe 'R» und „er wortete“ und er ~stachelte	JaHaWä 'H» „HWH“ ü:Er macht werden	ÄL» zu -	MoSchä 'H» MoSchä 'H ü:Enttauchender 1	WôÄL» und zu -	ÄHaRo 'N» AHAro 'N ü:Urbirge 2	Le'Mo 'R» zu „sprechen“ -	ÄLeHä 'M» zu „ihnen“ -
רֶבֶר	הִיָּה	אֵל	מֹשֶׁה	וְאֵל	אֶתְרוֹן	אָמַר	הֵם
pi.wft.3ms pk.cj	hi/pi.ft.3ms	pk.pp	na	pk.pp pk.cj	na	ka.if.[cs] pk.pp	sf.3mp pk.pp

1 a:Enttauchter, rückw.„HaScheM“ ü:Der Name

2 a:Ä'LäPhs Gebirge, ~Ur-Schwangeres, ~Ä'LäPhs Schwangeres

וַיִּדְבֹּר	אֵל	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לֵאמֹר	זֹאת הַחֵיה	אֲשֶׁר	תֹּאכְלוּ	מִכָּל	הַבְּהֵמָה	אֲשֶׁר	עַל
DaBôRU '» „wortet“ -	ÄL» zu -	BôNe 'J» „Söhne“ des	JiSsRaE 'L 1 „Söhne“ des	Le'Mo 'R» zu „sprechen“ -	So '»T» „dies“ -	ÄSchä 'R» welches -	To'KhôLU '» „ihr essen werdet“ -	MiKoL» von „all“ -	HaBôHeMa 'H» dem „Getier“ -	ÄSchä 'R» welches -	ÄL» auf -
רֶבֶר	אֵל	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אָמַר	זֶה	אֲשֶׁר	אָכַל	מִן	הַ	אֲשֶׁר	עַל
pi.l.mp	pk.pp	mp.cs	na	ka.if.[cs] pk.pp	aj.fs	sb/aj.fs pk.at	ka.ft.2mp	ms.cs pk.pp	fs pk.at	pk.ri	pk.pp

1 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

2 a:der ~Ur-Wohltracht, ~erstes Wohlbetrachtlisches, ~erster Läufer

כָּלֹ	מִפְרֹסֶת	פְּרוֹסָה	וְשִׁסְעַת	שִׁסְעַת	פְּרוֹסָה	תֹּאכְלוּ	נִרְהָה	בְּבִהֵמָה
Ko 'L» „alles“ -	MaPhRä 'SäT» „klauegespaltenhabende“ -	PaRSa 'H» „Klaue“ -	WôSchoSa 'ÄT» „Geschlitzthabende“ den und schlitzende den	Schä 'Sa '» „Schlitz“ der	PôRaSo 'T» „Klaue“ -	MaÄLa 'T» „Heraufbringendes“ des	GeRa 'H» „Gekäus“ -	BaBôHeMa 'H» in dem „Getier“ -
כָּל	פֶּרֶס	פְּרוֹסָה	שִׁסְעַת	שִׁסְעַת	פְּרוֹסָה	עֹלָה	נִרְהָה	בְּבִהֵמָה
ms.[cs]	hi.pt.fs.[cs]	fs	ka.pt.fs.[cs] pk.cj	pk.cj	fp	hi.pt.fs.cs	fs	fs pk.pp+pk.at

אֶתְהָה
ÖTa 'H»
ÖT „es/sie“
-

אֶתְהָה
ÖTa 'H»
ÖT „es/sie“
-

אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה
ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -
אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה
ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -

אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה
ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -
אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה
ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -

1 a:~Entwöhnen/~auch noch Zunge

2 a:~Entwöhnen/~auch noch Zunge

אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה
ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -
אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה	אֶתְהָה
ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -	ÖTa 'H» ÖT „es/sie“ -

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

וְאֵת	תִּשְׁפֹּן	כִּי	מַעֲלָה	נִרְהָה	הוּא	וּפְרוֹסָה	לֹא	יִפְרֹסֶת	טָמֵא	הוּא
WôÄT» und ÄT -	HaSchäPha 'N» den „Klippdachs“ 1 der ~welcher ein Angesicht 2	Ki.» „denn“ -	MaÄLa 'H» „Heraufbringender“ das	GeRa 'H» „Gekäu“ -	HU '» „er“ -	UPhaRSa 'H» und „Klaue“ -	Lo '» „nicht“ -	JaPhRI 'S» „er lässt klauespalten“ -	ThaMe '» „bemakelt“ -	HU '» „er“ -
וְאֵת	תִּשְׁפֹּן	כִּי	מַעֲלָה	נִרְהָה	הוּא	וּפְרוֹסָה	לֹא	יִפְרֹסֶת	טָמֵא	הוּא
pk.pk.cj	ms pk.at	pk.cj, ms	hi.pt.ms.[cs] ms.cs	pn.in.3ms	pn.in.3ms	pn.in.3ms	pk.ng, na	pk.pk.cj	aj.ms	pn.in.3ms

1 e:Klippschliefer

2 a:~Wegschappen des NUN, ~Wegschnappen des Stammhalters

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

LäKhä 'M»
zu „euch“
-

וְאֵת	הָאֲרֻנֹת	כִּי	מַעֲלָה	נִרְהָה	הוּא	וּפְרוֹסָה	לֹא	יִפְרֹסֶת	טָמֵא	הוּא
WôÄT» und ÄT -	HaÄRNä 'Bhät» den „Hasen“ 1 die Hase	Ki.» „denn“ -	MaÄLa 'T» „Heraufbringender“ das	GeRa 'H» „Gekäu“ -	Hi.» „er“ -	UPhaRSa 'H» und „Klaue“ -	Lo '» „nicht“ -	HiPhRI 'SaH» „er lässt klauespalten“ -	ThaMe '» „bemakelt“ -	HU '» „er“ -
וְאֵת	הָאֲרֻנֹת	כִּי	מַעֲלָה	נִרְהָה	הוּא	וּפְרוֹסָה	לֹא	יִפְרֹסֶת	טָמֵא	הוּא
pk.pk.cj	fs pk.at	pk.cj, ms	hi.pt.fs.cs	pn.in.3.f.f.QR}{m.KT}.s	pn.in.3.f.f.QR}{m.KT}.s	pn.in.3.f.f.QR}{m.KT}.s	pk.ng, na	hi.pe.3fs	aj.fs	pn.in.3ms

1 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

2 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

3 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

4 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

5 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

6 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

7 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

8 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

9 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

10 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

11 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

12 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

13 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

14 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

15 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

16 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

17 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

18 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

19 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

20 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

21 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

22 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

23 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

24 a:~Kiefer/~Lade der Tochter, ~erstes-/Ur-Lichtrufen der Tochter, ~er rupft Aufkommendes

מִבְשָׂרָם	לֹא	תֹאכְלוּ	וּבְנִבְלָתָם	לֹא	תִנְעוּ	שְׂמֵאִים הֵם	לָכֶם:
MiBōSsāRa 'M≠ von „Fleisch“ ihrem von ~Kunde ihrer	Lo'°≠ nicht	To°Khe'LU≠ „ihr esst“	UBhōNiBhLaTa 'M≠ und in „Leiche“ „ihrer“ und in Zersetztem ihrem	Lo'°≠ nicht	TiGa'°U≠ „ihr werdet berühren“ ihr werdet ~plagen	ThōMe'°I'M≠ „bemakelte“	LaKhā' M≠ zu „euch“
מִן בְּשָׂרָם	לֹא	אָכַל	בְּ נִבְלָהָם	לֹא	נָעַת	שְׂמֵאִים הֵם	כֹּם
sf.3mp pk.cs pk.pp	sf.3mp pk.ng, na	ka.ft.2mp	sf.3mp fs.cs pk.pp pk.cj	sf.3mp pk.ng, na	ka.ft.2mp	pn.in.3mp	sf.2mp pk.pp

1 e:Im übertragenen Sinne sind in den Speisevorschriften verschiedene Lehren angesprochen, die man als Treuender aufnehmen kann oder unbedingt meiden muß. Beispiel: Das Kamel steht für den 3. Buchstaben des hebr. Alphabets [GiMāL] und damit für den dritten Teil der Gottheit, den Geist [M28.19]. Der Heilige Geist hat aber keine eigene Kunde, er spricht nicht von sich selber, sondern er leitet uns in der Wahrheit des geschriebenen Wortes Gottes [J16.13]. Wenn also eigene Kunde/Rede von einem Kamel/Geist kommt, ist sie nicht aufzunehmen, nicht zu essen und auch mit dem durch diese Kunde Zersetzten ist keine Gemeinschaft zu haben. Ebenso wie die genannten Tiere jeweils Merkmale für reines, essbares Vieh aufweisen, ihre Bemakelung also nicht offensichtlich ins Auge sticht, so verhält es sich auch mit den entsprechenden Lehrrichtungen. Die vier genannten Richtungen, aus denen falsche Kunde, falsche Lehre kommen kann, sind deshalb als so gefährlich einzustufen, weil sie jeweils auch Merkmale für reine Lehren aufweisen.

אֶת־זֶה	תֹאכְלוּ	מִכָּל	אֲשֶׁר בַּמַּיִם	כָּל	אֲשֶׁר־לֹו	סִנְפִיר	וּקְשָׁקֶשֶׁת
ĀT-» ÄT	To°Khe'LU'≠ „ihr werdet essen“	MiKo' L≠ von „allem“	ĀSchā' R» welches	BaMa' JIM≠ in den „Wassern“	Ko' L» „alles“	ĀSchāR-» welchem	WōQaSsQā' Ssāt≠ und „Schuppe“
אֶת־זֶה	אָכַל	מִן כָּל	אֲשֶׁר	בְּ הַמַּיִם	אֲשֶׁר	סִנְפִיר	קְשָׁקֶשֶׁת
aj.ms, pn.d! rl.ms	ka.ft.2mp	ms.[cs] pk.pp	ms.[cs] pk.pp	ms.[cs] pk.pp+pk.at	ms.[cs] pk.pp	ms	fs pk.cj

בַּמַּיִם	בַּיָּמִים	וּבְנִיחָלִים	אֶת־	תֹאכְלוּ:
BaMa' JIM≠ in den „Wassern“	BajjaMI' M≠ in den „Meeren“	UBhaNōChāLI' M≠ und in den „Wirbelbächen“	ÖTā' M» ÖT „sie“	To°Khe' LU'≠ „ihr werdet essen“
בְּ הַמַּיִם	בְּ הַיָּמִים	נָחַל	אֶת־	אָכַל
md pk.pp+pk.at	mp pk.pp+pk.at	mp pk.pp+pk.at	sf.3mp pk	ka.ft.2mp

וְכָל־	אֲשֶׁר־אֵין־לֹו	סִנְפִיר	וּקְשָׁקֶשֶׁת	בַּיָּמִים	וּבְנִיחָלִים	מִכָּל־	שְׂרָץ
WōKhe' L» und „alles“	ĀSchā' R» welchem	ĒJN-» keine	LO'°≠ zu „ihm“	SōNaPI' R» „Flosse“	WōQaSsQā' Ssāt≠ und „Schuppe“	BajjaMI' M≠ in den „Meeren“	Schā' RāZ» „Gewimmel von“
כָּל־	אֲשֶׁר	אֵין־	וְ	סִנְפִיר	קְשָׁקֶשֶׁת	מִן כָּל	שְׂרָץ
ms.[cs] pk.cj	pk.rl	pk.av	sf.3ms pk.pp	ms	fs pk.cj	mp pk.pp+pk.at	ms.[cs] pk.pp

הַמַּיִם	וּמִכָּל־	נֶפֶשׁ	תַּחְיָה	אֲשֶׁר בַּמַּיִם	שִׁקָּץ	הֵם	לָכֶם:
HaMa' JIM≠ den „Wassern“	UMiKo' L≠ und von „aller“	Nā' PhāSch» „Seele von“	HaChajja' H≠ dem „Belebten“	ĀSchā' R» welche	BaMa' JIM≠ in den „Wassern“	Schā' QāZ» „Verabscheuliches“	LaKhā' M≠ zu „euch“
הַמַּיִם	כָּל־	נֶפֶשׁ	הַ	אֲשֶׁר	בְּ הַמַּיִם	הֵם	כֹּם
md pk.at	ms.[cs] pk.pp	mfs.[cs]	sb/aj.fs pk.at	pk.rl	md pk.pp+pk.at	pn.in.3mp	sf.2mp pk.pp

וּשִׁקָּץ	יַחְיִי	לָכֶם	מִבְשָׂרָם	לֹא	תֹאכְלוּ וְאֶת־	נִבְלָתָם	תִּשְׁקָצוּ:
WōSchā' QāZ≠ und „Verabscheuliches“	JiHU' » „sie werden“	LaKhā' M≠ zu „euch“	MiBōSsāRa' M≠ von „Fleisch“ ihrem von ~Kunde ihrer	Lo'°≠ nicht	To°Khe' LU'≠ „ihr esst“	WōÄT-» und ÄT	TōSchaQe' ZU≠ „ihr verabscheut“
שִׁקָּץ	הִיָּה	כֹּם	מִן בְּשָׂרָם	לֹא	אָכַל	אֶת	שִׁקָּץ
ms pk.cj	ka.ft.3mp	sf.2mp pk.pp	sf.3mp ms.cs pk.pp	pk.ng, na	ka.ft.2mp	pk	pi.ft.2mp

כָּל־	אֲשֶׁר־אֵין־לֹו	סִנְפִיר	וּקְשָׁקֶשֶׁת	בַּמַּיִם	שִׁקָּץ	הוּא	לָכֶם:
Ko' L» „alles“	ĀSchā' R» welchem	ĒJN-» keine	LO'°≠ zu „ihm“	SōNaPI' R» „Flosse“	WōQaSsQā' Ssāt≠ und „Schuppe“	BaMa' JIM≠ in den „Wassern“	Schā' QāZ» „Verabscheuliches“
כָּל־	אֲשֶׁר	אֵין־	וְ	סִנְפִיר	קְשָׁקֶשֶׁת	בְּ הַמַּיִם	כֹּם
ms.[cs]	pk.av	pk.pp	sf.3ms	ms	fs pk.cj	md pk.pp+pk.at	pn.in.3ms

וְאֶת־	אֵלֶּה	תִּשְׁקָצוּ	מִן־הָעוֹף	לֹא	יֹאכְלוּ	שִׁקָּץ	הֵם	אֶת־	תִּנְשָׁר
WōÄT-» und ÄT	ĒLāH≠ „diese“	TōSchaQōZU'≠ „ihr verabscheut“	Min-» von	Ha'O' Ph≠ dem „Flatternden“	Lo'°≠ nicht	JeÄKhōLU'≠ „sie werden gegessen“	Schā' QāZ» „Verabscheuliches“	He' M≠ „sie“	ÄT-» ÄT
אֶת	אֵלֶּה	שִׁקָּץ	מִן	הָ עוֹף	לֹא	אָכַל	שִׁקָּץ	הֵם	הָ נִשָּׂר
pk pk.cj	aj.mf, pn.d! p	pi.ft.2mp	pk.pp	ms pk.at	pk.ng, na	ni.ft.3mp	ms	pn.in.3mp	ms pk.at

וְאֶת־הַפָּרֶס	וְאֶת־	הָעֲזִינִיָּה:
WōÄT-» und ÄT	HaPā' RāS≠ den „Zerklauser“	WōĒ' T≠ und ET
אֶת	הַ פָּרֶס	הָ עֲזִינִיָּה
pk pk.cj	ms pk.at	fs pk.at

וְאֶת־הַדָּאָה	וְאֶת־הָאֵיָּה	לְמִינָה:
WōÄT-» und ÄT	HaDaÄ' H≠ das „Schwebende“	LōMINa' H≠ zu „Art“ „seiner“ zu ~Zuteilung ihrer
אֶת	הָ דָּאָה	לְמִינָה
pk pk.cj	fs pk.at	sf.3fs ms.cs pk.pp

1 e:verwandt sind: ÄRoBh: Geziefer, ÄRāBh: Mischvolk, ÄRaBh: angenehm, verbürgt.

אֶת־כָּל־הָעֲרָב	לְמִינָה:
ĒT' » ET	LōMINO'≠ zu „Art“ „seiner“ zu ~Zuteilung seiner
אֶת	כָּל־הָעֲרָב
pk	sf.3ms ms.cs pk.pp

וְאֶת־בֵּת	הַיַּעֲנָה	וְאֶת־הַתַּחֲמָס	וְאֶת־הַשִּׁחָף	וְאֶת־הַנֶּץ
WōĒ' T≠ und ET	Ba'T» „Tochter von“	HaTaChMa' S≠ den „Gewalttuenden“	WōÄT-» und ÄT	HaNe' Z≠ den „Kraller“ den Blühenden
אֶת	בֵּת	הַ תַּחֲמָס	הַ שִׁחָף	הַ נֶּץ
pk pk.cj	[na].fs.[cs]	ms pk.at	ms pk.at	ms pk.at

לְמִינָהוּ:

LōMiNe' HU≠ zu „Art“ „seiner“ zu ~Zuteilung seiner
הוּא
sf.3ms ms.cs pk.pp

וְאֶת־הַכּוֹס	וְאֶת־הַשִּׁלָּךְ	וְאֶת־הַיַּנְשׁוּף:
WōÄT-» und ÄT	HaSchāLa' Kh≠ den „Werfer“	WōÄT-» und ÄT
אֶת	הַ שִּׁלָּךְ	הַ יַּנְשׁוּף
pk pk.cj	ms pk.at	ms pk.at

וְאֵת־		הַתְּנִשְׁמֶת		וְאֵת־		הַקָּאֵת		וְאֵת־		הַרְחֵם:	
WöÄT-» und ÄT		HaTINSchä 'MäT» die „Hauchende“		WöÄT-» und ÄT		HaQaÄ 'T» den „Speier“		WöÄT-» und ÄT		HaRaCha 'M» den „Schoßgeier“ den ~Bebärmer/~Mutterschoß	
אֵת		הַתְּנִשְׁמֶת		אֵת		קָאֵת		אֵת		הַרְחֵם	
pk.pk.cj		fs.pk.at		pk.pk.cj		fs.pk.at		pk.pk.cj		ms.pk.at	
וְאֵת־		הַחֲסִידָה		הָאֲנָפָה		לְמִינָהּ		וְאֵת־		הַדּוֹכִיפֶת	
WöÄT-» und ÄT		HaChäSIDa 'H» den „Storch“ die ~Huldigerin		HaÄNaPha 'H» den „Reiher“ die ~Zürnende		LöMINa 'H» zu „Art „seiner“ zu ~Zuteilung ihrer		WöÄT-» und ÄT		HaDUKhI Pha 'T» den „Wiedehopf“ die ~Bissen/~Zugangs-Gemalnte	
אֵת		הַחֲסִידָה		הָאֲנָפָה		לְמִינָהּ		אֵת		הַדּוֹכִיפֶת	
pk.pk.cj		fs.pk.at		fs.pk.at		sf.3fs ms.cs pk.pp		pk.pk.cj		fs.pk.at	
כָּל־		שָׂרָן		הָעוֹף		הַהֹלֵךְ		עַל־		אַרְבַּעַ	
Ko'L» „alles“		Schä 'RäZ» „Gewimmel“		Ha'O 'Ph» das „flatternde“		HaHoLe 'Kh» das „Wandelnde“		ÄL-» auf		ÄRba '» „vier“	
כָּל־		שָׂרָן		הָעוֹף		הַהֹלֵךְ		עַל־		אַרְבַּעַ	
ms.[cs]		ms.[cs]		ms.pk.at		pk.at		pk.pp		car.fs.[cs]	
אֵת־		זֶה־		תֹּאכְלוּ		מִכָּל־		שָׂרָן		הָעוֹף	
ÄT-» ÄT		Sä 'H» „dies“		To 'KhöLU» „ihr werdet essen“		MiKo 'L» von „allem“		Schä 'RäZ» „Gewimmel“		Ha'O 'Ph» dem „flatternden“	
אֵת		זֶה־		אֵת		מִכָּל־		שָׂרָן		הָעוֹף	
pk		aj.ms, pn.d! /r! ms		ka.ft.2mp		pk.pp		ms.[cs]		ms.pk.at	
לְ[ו']		כְּרָעִים		מִמַּעַל		לְרִנְלָיו		לְנֹתָר		בְּהֵן	
[LO ']		KhöRaÄ 'JIM» „Beuger“		MiMa 'ÄL» von über von auf		LöRaGLa 'W» zu „Füßen“, seinen		LöNaTe 'R» zu „frei bewegen sich“ ~zu entfesseln		BaHe 'N» in „ihnen“	
לְ[ו']		כְּרָע־		מִמַּעַל		לְרִנְלָיו		לְנֹתָר		בְּהֵן	
pk.pp		fd		pk.av		pk.pp		pi.if.[cs]		pk.pp	
אֵת־		אֵלֶּה		מֵהֶם		תֹּאכְלוּ		אֵת־		הָאֲרָבָה	
ÄT-» ÄT		é 'LäH» „diese“		MeHä 'M» von „ihnen“		To 'Khe 'LU» „ihr werdet essen“		ÄT-» ÄT		HaÄRBä 'H» die „Heuschrecke“ ~Fenster/~ich-mache-mehren	
אֵת		אֵלֶּה		מֵהֶם		תֹּאכְלוּ		אֵת		הָאֲרָבָה	
pk		aj.mfp, pn.d! p		sf.3mp		ka.ft.2mp		pk		hi.ft.1s[ms]	
לְמִינָהּ		וְאֵת־		הַחֲרָנָל		לְמִינָהּ		וְאֵת־		הַחֲגָב	
LöMiNe 'HU» zu „Art“, seiner zu ~Zuteilung seiner		WöÄT-» und ÄT		HaChaRGo 'L» den „8-Fuß“		LöMiNe 'HU» zu „Art“, seiner zu ~Zuteilung seiner		WöÄT-» und ÄT		HaChäGa 'Bh» den „Grashüpfer“	
לְמִינָהּ		וְאֵת־		הַחֲרָנָל		לְמִינָהּ		וְאֵת־		הַחֲגָב	
pk.pp		pk.pk.cj		pk.pk.cj		pk.pp		pk.pk.cj		pk.pk.cj	
וְכָל־		שָׂרָן		הָעוֹף		אֲשֶׁר־לוֹ		אַרְבַּעַ		רִנְלָיו	
WöKho 'L» und „alles“		Schä 'RäZ» „Gewimmel“		Ha'O 'Ph» das „flatternde“		ÄSchäR-» welchem		ÄRba '» „vier der“		RaGLa 'JIM» „Füße“	
כָּל־		שָׂרָן		הָעוֹף		אֲשֶׁר־לוֹ		אַרְבַּעַ		רִנְלָיו	
ms.[cs]		ms.[cs]		ms.pk.at		pk.rl		car.fs.[cs]		fd	
וְלֹאֲלֶה		תִּשְׁמְאוּ		כָּל־		הַנֶּגַע		בְּנִבְלָתָם		יִשְׁמְאוּ	
ULöé 'LäH» und zu „diesen“		TiThaMa 'U» „ihr bemakelt euch“		KoL-» „all“		HaNoGe 'Ä» der „Berührende“		BöNiBhLaTa 'M» in „Leiche“, ihrer in Zersetztem ihrem		JiThMa '» „er wird bemakelt“	
לְ		אֵלֶּה		כָּל־		הַנֶּגַע		בְּנִבְלָתָם		יִשְׁמְאוּ	
pk.pp		aj.mfp, pn.d! p		[na].ms.[cs]		pk.at		pk.pp		pk.pp	
וְכָל־		הַנֶּשֶׂא		מִנְבְּלָתָם		יִכְבְּסוּ		בְּגָדָיו		עַד־	
WöKhoL-» und „all“		HaNoSse '» der „Tragende“ der Hebende		MiNiBhLaTa 'M» von „Leiche“, ihrer von Zersetztem ihrem		JöKhaBe 'S» „er wäscht“		BöGaDa 'W» „Gewänder“, seine ~Verratende seine		ÄD-» „bis zu“	
כָּל־		הַנֶּשֶׂא		מִנְבְּלָתָם		יִכְבְּסוּ		בְּגָדָיו		עַד־	
ms.[cs]		pk.cj		pk.cj		pk.cj		pk.cj		pk.cj	
לְכָל־		הַבְּהֵמָה		אֲשֶׁר־		הוּא		מִפְרָסָתָ		פְּרָסָהּ	
LöKhoL-» zu „all“		HaBöHeMa 'H» dem „Getier“ dem ~Im-Tumulten		ÄSchä 'R» welches		Hi '», KT:HU '» „es“ QR:sie, KT:er		MaPhRä 'SäT» „habend“ der klauespaltenmachend		PaRSa 'H» „Klaue“	
כָּל־		הַבְּהֵמָה		אֲשֶׁר־		הוּא		מִפְרָסָתָ		פְּרָסָהּ	
pk.pp		fs.pk.at		pk.rl		pn.in.3. {f. QR} {m. KT} s		hi.pt.fs.[cs]		fs	
וְגֵרָה		אֵינָנָה		מַעֲלָה		שְׂמָאִים		הֵם		לָכֶם	
WöGeRa 'H» und „Gekäu“		éINä 'NaH» keines „es“ keine sie		MaÄLa 'H» „Heraufbringendes“ Heraufbringende		ThöMe 'I 'M» „Bemakelte“		He 'M» „sie“		LäKhä 'M» zu „euch“	
וְגֵרָה		אֵינָנָה		מַעֲלָה		שְׂמָאִים		הֵם		לָכֶם	
pk.cj		pk.cj		hi.pt.fs		aj.mp		pn.in.3mp		sf.2mp	
וְכָל־		הוֹלֵךְ		עַל־		כָּפָיו		בְּכָל־		הַחֲיָה	
WöKho 'L» und „aller“		HOLe 'Kh» „Wandelnde“		ÄL-» auf		KaPa 'W» „Schalen“, seinen		BöKhoL-» in „all“		HaChajJa 'H» dem „Belebten“	
כָּל־		הוֹלֵךְ		עַל־		כָּפָיו		בְּכָל־		הַחֲיָה	
pk.cj		pk.pp		pk.pp		sf.3ms		pk.pp		pk.at	
לָכֶם		כָּל־		הַנֶּגַע		בְּנִבְלָתָם		יִשְׁמְאוּ		עַד־	
LäKhä 'M» zu „euch“		KoL-» „all“		HaNoGe 'Ä» der „Berührende“ der ~Plagende		BöNiBhLaTa 'M» in „Leiche“, ihrer in Zersetztem/~Verruchtem ihrem		JiThMa '» „er ist bemakelt“		ÄD-» „bis zu“	
כָּל־		כָּל־		הַנֶּגַע		בְּנִבְלָתָם		יִשְׁמְאוּ		עַד־	
pk.pp		pk.pp		pk.pp		pk.pp		pk.pp		pk.pp	

וְהִנָּשָׂא	אֶת־	נִבְלָתָם	יִכְבֹּס	בְּגָדָיו	וְטָמֵא	עַד־	הָעֶרֶב	טָמְאִים	הָמָּה
WōHaNoSse ^o ≠ und der ‚Tragende‘ und der Hebede	ĀT- ĀT -	NiBhLaṭa ^o ≠ „Leiche, ihre“ Zersetztes ihres	JōKhaBe ^o ≠ „er wäscht“ -	BōGaDa ^o ≠ „Gewänder, seine“ ~Verratende seine	WōThaMe ^o ≠ und „ist bemakelt er“ -	ĀD- bis zu -	HaĀ ^o ≠ dem „Abend“ -	ThōMe ^o ≠ „Bemakelte“ -	He ^o ≠ „sie“ -
הַנִּשְׂאָה	אֶת	נִבְלָה	כִּבְּסוֹ	בְּגָדָיו	טָמֵא טָמְאָה	עַד	הָעֶרֶב	טָמֵא	הֵם
pk.at pk.cj	pk	fs.cs	pi.ft.3ms	sf.3ms mp.cs	aj.ms ka.wpe.3ms pk.cj	pk.pp, ms	ms pk.at	aj.mp	pn.in.3mp

לָכֶם:

LāKhā^o≠
zu „euch“
-

כֶּם

sf.2mp pk.pp

וְזֶה	לָכֶם	הַטָּמֵא	בְּשָׂרָם	הַשֶּׁבִּיץ	עַל־	הָאָרֶץ	הַחֹלֶד	וְהַעֲכָבָר
WōSā ^o ≠ und „dies“ -	LāKhā ^o ≠ zu „euch“ -	HaṭṭaMe ^o ≠ das „Bemakelte“ -	BaSchā ^o ≠ in dem „Gewimmel“ -	HaSchoRe ^o ≠ dem „Wimmelnden“ -	ĀL- auf -	HaĀ ^o ≠ dem „Erdland“ -	HaCho ^o ≠ das „Wühlende“ ~Gewühl	WōHaĀKhBa ^o ≠ und die „Maus“ -
וְזֶה	לָכֶם	הַטָּמֵא	בְּשָׂרָם	הַשֶּׁבִּיץ	עַל	הָאָרֶץ	הַחֹלֶד	וְהַעֲכָבָר
aj.ms pk.cj	sf.2mp pk.pp	aj.ms pk.at	ka.pt.ms.[cs] pk.at	ms pk.pp+pk.at	pk.pp	ms pk.at	ms pk.at	ms pk.at pk.cj

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

WōHaZa^o≠
und der „Schnellgängige“
-

לְמִינֵהוּ:

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

וְהַעֲבָב

LōMiNe^o≠
zu „Art*, seiner“
zu ~Zuteilung seiner

אֱלֹהִים	הַטָּמְאִים	לָכֶם	בְּכָל־	הַשָּׂרִץ	כָּל־	הַנִּנְעֵה	בָּהֶם	בְּמִתָּם	יִטְמָא
Ē ^o ≠ „diese“ -	HaThōMe ^o ≠ die „Bemakelten“ -	LāKhā ^o ≠ zu „euch“ -	BōKhol ^o ≠ in „all“ -	HaSchā ^o ≠ dem „Gewimmel“ -	KoL ^o ≠ „all“ -	HaNoGe ^o ≠ der „Berührende“ -	BaHā ^o ≠ in „ihnen“ -	BōMoTa ^o ≠ in „Tod“, ihrem“ -	JiThMa ^o ≠ „er ist bemakelt“ -
אֱלֹהִים	הַטָּמְאִים	לָכֶם	בְּכָל־	הַשָּׂרִץ	כָּל־	הַנִּנְעֵה	בָּהֶם	בְּמִתָּם	יִטְמָא
aj.mfp, pn.d! p	aj.mp	sf.2mp pk.pp	ms.[cs] pk.pp	ms pk.at	[na].ms.[cs]	ka.pt.ms.[cs] pk.at	sf.3mp pk.pp	ms.cs pk.pp	ka.ft.3ms

עַד־

HaĀ^o≠
dem „Abend“
-

הָעֶרֶב

ms pk.at pk.pp, ms

וְכָל־	אֲשֶׁר־	יִפֹּל־	עָלָיו	מֵהֶם	בְּמִתָּם	יִטְמָא	מִכָּל־	כָּל־	עַל־
WōKhol ^o ≠ und „alles“ und aller	ĀSchāR ^o ≠ welchem -	JiPoL ^o ≠ „es fällt“ er fällt	ĀLa ^o ≠ auf „es“ auf ihn	MeHā ^o ≠ von „ihnen“ -	BōMoTa ^o ≠ in „Tod“, ihrem“ -	JiThMa ^o ≠ „er wird bemakelt“ er wird bemakelt	MiKoL ^o ≠ von „allem“ -	KōLi ^o ≠ „Gerät*“ des Gefäß des	Ē ^o ≠ oder -
וְכָל־	אֲשֶׁר־	יִפֹּל־	עָלָיו	מֵהֶם	בְּמִתָּם	יִטְמָא	מִכָּל־	כָּל־	עַל־
ms.[cs] pk.cj	pk.rl	ka.ft.3ms	ka.ft.3ms	sf.3ms pk.pp.p	sf.3mp	ka.ft.3ms	ms.cs pk.pp	ms.cs	ms.[cs]

אוֹר־

O^o≠
oder
-

עוֹר־

ms.[cs] pk.cj

אוֹר־

ms.[cs] pk.cj

אוֹר־

ms.[cs] pk.cj

אוֹר־

ms.[cs] pk.cj

אוֹר־

ms.[cs] pk.cj

אוֹר־

ms.[cs] pk.cj

אוֹר־

ms.[cs] pk.cj

אוֹר־

ms.[cs] pk.cj

אוֹר־

ms.[cs] pk.cj

אוֹר־

ms.[cs] pk.cj

אוֹר־

ms.[cs] pk.cj

אוֹר־

ms.[cs] pk.cj

אוֹר־

ms.[cs] pk.cj

אוֹר־	עוֹר־	שָׁק־	כָּל־	אֲשֶׁר־	יִעֲשֶׂה	מְלָאכָה	בָּהֶם	בְּמִיָּם	יִוָּבֵא
O ^o ≠ oder -	O ^o ≠ oder -	Ssa ^o ≠ „Sack“ -	KoL ^o ≠ „alles“ -	ĀSchāR ^o ≠ welchem -	JeĀSsā ^o ≠ „er getätigt wird“ -	MōLa ^o ≠ „Auftrag*“ -	BaHā ^o ≠ in „ihnen“ -	BaMa ^o ≠ in die „Wasser“ -	JUBhā ^o ≠ „es wird gebracht“ er wird kommen gemacht
אוֹר־	עוֹר־	שָׁק־	כָּל־	אֲשֶׁר־	יִעֲשֶׂה	מְלָאכָה	בָּהֶם	בְּמִיָּם	יִוָּבֵא
pk.cj	ms.[cs]	ms	[na].ms.[cs]	pk.rl	ni.ft.3ms	fs	sf.3mp	md pk.pp+pk.at	ho.ft.3ms

וְטָמֵא	עַד־	הָעֶרֶב	וְטָהַר
WōThaMe ^o ≠ und „ist bemakelt er“ -	ĀD- bis zu -	HaĀ ^o ≠ dem „Abend“ der ~Mischung/~Verbürgen	WōThaHe ^o ≠ und „ist rein es“ und ist rein er
וְטָמֵא	עַד	הָעֶרֶב	וְטָהַר
aj.ms ka.wpe.3ms pk.cj	pk.pp, ms	ms pk.at	ka.wpe.3ms pk.cj

וְכָל־	כָּל־	אֲשֶׁר־	יִפֹּל־	מֵהֶם	אֶל־	תּוֹכּוֹ	כָּל־	אֲשֶׁר־	בְּתוֹכּוֹ	יִטְמָא
WōKhol ^o ≠ und „alles“ -	KōLi ^o ≠ „Gerät von“ Gerät von	Chā ^o ≠ „Durchwalktem*“ ~Schweigendem	ĀSchāR ^o ≠ welchem -	JiPoL ^o ≠ „es fällt“ er fällt	MeHā ^o ≠ von „ihnen“ -	ĀL ^o ≠ zu -	Ko ^o ≠ „alles“ -	ĀSchā ^o ≠ welches -	BōTOKho ^o ≠ in „Mitte“, seiner“ -	JiThMa ^o ≠ „es wird bemakelt“ er wird bemakelt
וְכָל־	כָּל־	אֲשֶׁר־	יִפֹּל־	מֵהֶם	אֶל־	תּוֹכּוֹ	כָּל־	אֲשֶׁר־	בְּתוֹכּוֹ	יִטְמָא
ms.[cs] pk.cj	ms.cs	pk.rl	ka.ft.3ms	sf.3mp	pk.pp	sf.3ms	ms.cs	pk.rl	ms.cs pk.pp	ka.ft.3ms

וְאֵתוֹ	תִּשְׁבְּרוּ:
WōOTO ^o ≠ und ŌT „es“ und ŌT ihn	TiSchBo ^o ≠ „ihr werdet zerbrechen“ ihr werdet kaufen
וְאֵתוֹ	תִּשְׁבְּרוּ
sf.3ms pk pk.cj	ka.ft.2mp

מִכָּל־	הָאֵכָל	אֲשֶׁר־	יֹאכַל	אֲשֶׁר־	יָבֹא	עָלָיו	מִיָּם	יִטְמָא	וְכָל־	מִשְׁקָה
MiKoL ^o ≠ von „all“ -	HaO ^o ≠ der „Speise“ -	ĀSchā ^o ≠ welche -	JeĀKhe ^o ≠ „sie gegessen wird“ er gegessen wird	ĀSchā ^o ≠ welche -	JaBhO ^o ≠ „es kommt“ er kommt	ĀLa ^o ≠ auf „sie“ auf ihn	Ma ^o ≠ „Wasser“ -	JiThMa ^o ≠ „sie wird bemakelt“ er bemakelt	WōKhol ^o ≠ und „alles“ und aller	MaSchQā ^o ≠ „Tränkmachende“ Tränkmachende
מִכָּל־	הָאֵכָל	אֲשֶׁר־	יֹאכַל	אֲשֶׁר־	יָבֹא	עָלָיו	מִיָּם	יִטְמָא	וְכָל־	מִשְׁקָה
ms.cs pk.pp	ms pk.at	pk.rl	ni.ft.3ms	pk.rl	ka.ft.3ms	sf.3ms pk.pp.p	md	ka.ft.3ms	ms.[cs] pk.cj	ms hi.pt.ms

אֲשֶׁר־	יִשְׁתֶּה	בְּכָל־	כָּל־	יִטְמָא
ĀSchā ^o ≠ welches -	JiSchāTā ^o ≠ „es getrunken wird“ er getrunken wird	BōKhol ^o ≠ in „allem“ -	KōLi ^o ≠ „Gefäß*“ Gerät	JiThMa ^o ≠ „es wird bemakelt“ er bemakelt
אֲשֶׁר־	יִשְׁתֶּה	בְּכָל־	כָּל־	יִטְמָא
pk.rl	ni.ft.3ms	ms.[cs] pk.pp	ms.[cs]	ka.ft.3ms

וְכָל־	אֲשֶׁר־	יָפַל	מִנְבִּילָתָם	עָלָיו	יִטְמָא	תִּנּוֹר	וְכִירִים	יָתֵץ	3M 11.35
WöKhol' » und „alles“	ÄSchär' » welchem	JiPo' »L' » 'es/er fällt'	MinibhLaTa' »M' » von „Leiche“ ihrer	ÄLa' »W' » auf „es/ihn“	JiThMa' » 'es/er wird bemakelt'	TaNU' »R' » „Ofen“	WöKhlRa' »JiM' » und „Doppelbecken“	JuTa' »Z' » 'es/er wird abgebrochen'	
כל	אשר	נפל	מן נבילה	על ו	טמא	תנור	כיר	נתץ	
ms.[cs] pk.cj	pk.rl	ka.ft.3ms	sf.3mp fs.cs pk.pp	sf.3ms pk.pp.p	ka.ft.3ms	mfs.[cs]	md pk.cj	ka.pa.ft.3ms	
טמאים	הם	וטמאים	יהיו	לכם:					
ThöMe' »I' »M' » Bemakelte	He' »M' » „sie“	UTHöMe' »I' »M' » und „Bemakelte“	JiHJU' » 'sie werden“	LäKhä' »M' » zu „euch“					
טמא	הם	טמא	היה	ל	כס				
aj.mp	pn.in.3mp	aj.mp pk.cj	ka.ft.3mp	pk.pp	sf.2mp				
אף	מעין	ובור	מקנה	מים	יהיה	טהור	ונגע	בנבילתם	יטמא:
Ä' »Kh' » jedoch	Ma' »Ja' »N' » „Quelle“	UBHO' »R' » und „Zisterne“	MiQWEH' » „Konzentriertes der“ Harren der	Ma' »JiM' » „Wasser“	JiHjä' »H' » 'es wird“ er wird	ThäHO' »R' » „rein“	WöNoGe' »Ä' » und „Berührender“ und ~Plagender	BöNiBhLaTa' »M' » in „Leiche“ ihrer in Zersetztem ihrem	JiThMa' » 'er wird bemakelt'
אף	מעין	בור	מקנה	מים	היה	טהור	נגע	ב נבילה	טמא
pk.av	ms	pk.cj	ms.cs	md	ka.ft.3ms	aj.ms	ka.pt.ms.[cs] pk.cj	sf.3mp fs.cs pk.pp	ka.ft.3ms
וכי	יפול	מנבילתם	על-פל	זרע	זרוע אשר	יזרע	טהור הוא:		
WöKhl' » und denn	JiPo' »L' » 'es fällt' er wird fallen	MinibhLaTa' »M' » von „Leiche“ ihrer von Zersetztem ihrem	ÄL' » auf	KoL' » „allen“	Sä' »Ra' » „Samen der“	SeRU' »Ä' » „Saat“	JiSaRe' »Ä' » „sie gesät wird“ er gesät wird	ThäHO' »R' » „rein“	HU' » „er“
כי	נפל	מן נבילה	על	כל	זרע	זרוע	טהור	הוא	
pk.cj pk.cj	ka.ft.3ms	sf.3mp fs.cs pk.pp	pk.pp	[na].ms.[cs]	ms.[cs]	ms	aj.ms	pn.in.3ms	
וכי	יתן	מים	על-זרע	ונפל	מנבילתם	עליו	טמא	הוא	לכם:
JuTa' »N' » 'es/er wird gegeben'	Ma' »JiM' » „Wasser“	ÄL' » auf	Sä' »Ra' » „Samen“	WöNaPha' »L' » und „fällt es/er“	MinibhLaTa' »M' » von „Leiche“ ihrer	ÄLa' »W' » auf „ihn“	ThäMe' » „bemakelt“	HU' » „er“	LäKhä' »M' » zu „euch“
כי	נתן	מים	זרע	נפל	מן נבילה	על ו	טמא	הוא	כס
pk.cj pk.cj	{ka.pa} {ho}.ft.3ms	md	ms.[cs]	ka.wpe.3ms pk.cj	sf.3mp fs.cs pk.pp	sf.3ms pk.pp.p	aj.ms	pn.in.3ms	sf.2mp pk.pp
וכי	ימות	מן	הבהמה	אשר-היא	לכם	לאכלה	הנגע	בנבילה	יטמא
WöKhl' » und denn	JaMU' »T' » 'es/er stirbt' er sterben wird	Min' » von	HaBöHeMa' »H' » dem „Getier“	ÄSchär' » welches	LäKhä' »M' » zu „euch“	LöÖKhLa' »H' » zum „Verspeis“	HaNoGe' »Ä' » der „Berührende“ der ~Plagende	BöNiBhLaTa' »H' » in „Leiche“ ihrer in Zersetztem ihrem	JiThMa' » 'er ist bemakelt'
כי	מות	מן	בהמה	אשר	כס	לאכלה	ה נגע	ב נבילה	טמא
pk.cj pk.cj	ka.ft.3ms	pk.pp	fs pk.at	pk.rl	sf.2mp pk.pp	fs pk.pp	ka.pt.ms.[cs] pk.at	sf.3fs fs.cs pk.pp	ka.ft.3ms
ער	הערב:								
ÄD' » „bis zu“	HaÄ' »RäBh' » dem „Abend“ dem ~Verbürgten/~Angenehmen								
ער	ה ערב								
pk.pp, ms	ms pk.at								
והאכל	מנבילתה	יכבס	בגדיו	וטמא	ער	הערב:			
WöHaÖKhe' »L' » und der „Essende“	MinibhLaTa' »H' » von „Leiche“ seiner von Zersetztem ihrem	JöKhaBe' »S' » „er wäscht“	BöGaDa' »W' » „Gewänder“, „seine“ ~Verratende seine	WöThaMe' » und „ist bemakelt er“	ÄD' » „bis zu“ bis	HaÄ' »RäBh' » dem „Abend“ dem ~Angenehmen	HaÄ' »RäBh' » dem „Abend“ dem ~Verbürgten	WöHaNoSse' » und der „Tragende“ und der Hebende	ÄT' » ÄT
ה אכל	מן נבילה	כבס	בגד ו	טמא	ער	ה ערב	ה ערב	ה נשא	את
pk.at pk.cj	ka.wft.1s	pi.ft.3ms	sf.3ms mp.cs	aj.ms ka.wpe.3ms pk.cj	pk.pp, ms	ms pk.at	ms pk.at	ka.pt.ms.[cs] pk.at	pk
נבילה	יכבס	בגדיו	וטמא	ער	הערב:				
נבילה	יכבס	בגדיו	וטמא	ער	הערב:				
sf.3fs fs.cs	pi.ft.3ms	mp.cs	aj.ms ka.wpe.3ms pk.cj	pk.pp, ms	ms pk.at				
וכל	השרץ	השרץ	על-הארץ	שקץ	הוא	לא	יאכל:		
WöKhol' » und „all“	HaSchä' »RäZ' » das „Gewimmel“	HaSchoRe' »Z' » das „wimmelnde“	ÄL' » auf	HaÄ' »RäZ' » dem „Ermland“	Schä' »QäZ' » „Verabscheuliches“	Lo' » nicht	JeÄKhe' »L' » 'es/er wird gegessen'		
כל	ה שרץ	ה שרץ	על	ה ארץ	שקץ	לא	אכל		
ms.[cs] pk.cj	ms pk.at	ms pk.at	ka.pt.ms.[cs] pk.at	mfs pk.at	ms	pk.ng, na	ni.ft.3ms		
כל	הולך	על-נחון	וכלו	הולך	על-ארבע	ער	כל	מרב	רגלים לכל
Ko' »L' » „alles“	HöLe' »Kh' » „Wandelnde“	ÄL' » auf	WöKhol' »L' » und „alles“	HöLe' »Kh' » „Wandelnde“	ÄR' »Ba' » „vier“ vier	Ä' »D' » „bis zu“	KoL' » „alles“	MaRBe' »H' » „Mehrhhabenden der“ Mehrenmachenden der	RaGLa' »JiM' » „Füße“
כל	הולך	על	כל	הולך	על	ער	כל	רבה	רגל
ms.[cs]	ka.pt.ms.[cs]	ms.[cs] pk.cj	ms.[cs] pk.cj	ka.pt.ms.[cs]	pk.pp	pk.pp, ms	[na].ms.[cs]	hi.pt.ms.[cs]	fd
השרץ	השרץ	על-הארץ	לא	תאכלום	כי-שקץ	הם:			
HaSchä' »RäZ' » dem „Gewimmel“	HaSchoRe' »Z' » dem „wimmelnden“	ÄL' » auf	HaÄ' »RäZ' » dem „Ermland“ der ~ÄLäPh-Wohltracht	Lo' » nicht	To' »KhöLU' »M' » „ihr esset“, „sie“	KI' » „denn“	Schä' »QäZ' » „Verabscheuliches“	He' »M' » „sie“	
ה שרץ	ה שרץ	על	ה ארץ	לא	אכל	כי	שקץ	הם	
ms pk.at	ms pk.at	pk.pp	mfs pk.at	pk.ng, na	ka.ft.2mp	sf.3mp	pk.cj, ms	pn.in.3mp	
אל	תשקצו	את-נפשתיכם	בכל	השרץ	השרץ	ולא	תטמאו	בהם	
ÄL' » nicht	TöSchaQöZu' » „ihr verabscheut“	ÄT' » ÄT	NaPhScho,TeLKhä' »M' » „Seelen“, „eure“	BöKhol' » in „all“	HaSchä' »RäZ' » dem „Gewimmel“	HaSchoRe' »Z' » dem „wimmelnden“	WöLo' » und nicht	Ti,ThaMö' »U' » „ihr bemakelt euch“	BaHä' »M' » in „ihnen“
אל	שקץ	את	נפש כס	כל	ה שרץ	ה שרץ	טמא	ב	הם
pk.av.ng	pi.ft.2mp	pk	sf.2mp fp.cs	ms.[cs] pk.pp	ms pk.at	ka.pt.ms.[cs] pk.at	ht.ft.2mp	sf.3mp pk.pp	
ונטמאתם	בם:								
WöNiThMeTa' »M' » in „ihnen“ und „werdet makelig ihr“	Ba' »M' » in „ihnen“								
טמא	ב								
ni.wpe.2mp pk.cj	sf.3mp pk.pp								
כי	אני	יהיה	היכים	והתקדשתם	והייתם	קדשים	כי	קדוש	אני
KI' » „denn“	ÄNI' » „ich“	JaHaWä' »H' » „ich“	ÄLo,HeLKhä' »M' » „ÄLoHI' »M' » „euer“	WöHiTQaDiSchtä' »M' » und „heilig“	WiHöJitä' »M' » und „werdet ihr“	QöDoSchi' »M' » „Heilige“	KI' » „denn“	QaDO' »Schä' » „heilig“	Ä' »Ni' » „ich“
כי	אני	היה	אלהים כס	קדש	היה	קדוש	כי	קדוש	אני
pk.cj, ms	pn.in.1s	hi/pi.ft.3ms	sf.2mp mp.cs	ht.wpe.2mp pk.cj	ka.wpe.2mp pk.cj	aj.mp	pk.cj, ms	aj.ms	pn.in.1s

תַּטְמֹאוֹ	אֶת־	נַפְשִׁיתִיכֶם	בְּכָל־	הַשָּׁרָץ	הַרְמֵשׁ	עַל־	הָאֶרֶץ:
TōThaMō°U'≠ „ihr bemakelt“	ĀT-» ĀT	NaPhScho,Te Khā'M≠ „Seelen“,eure“	BōKhoL-» in „all“	HaSchā'RāZ≠ dem ‚Gewimmel‘	HaRoMe'Ss» dem ‚regenden sich‘	ĀL-» auf	HaĀ'RāZ≠ dem ‚Erdland‘
טמא pi.ft.2mp	את pk	נפש כם sf.2mp fp.cs	ב כל ms.[cs] pk.pp	ה שרץ ms pk.at	ה רמש ka.pt.ms.[cs] pk.at	על pk.pp	ה ארץ mfs pk.at

1 ü:Er macht werden

2 ü:Beediete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

כִּי־	אֲנִי	יְהוָה	הַמַּעֲלֶה	אֶתְכֶם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	לְהִיָּת	לְכֶם	לֵאלֹהִים
KI'≠ „denn“	ĀNI'≠ „ich“	JaHaWā'H≠ „JHWH“ 1	Ha,MaĀLā'H» der ‚heraufsteigen machende‘	ĀTKhā'M≠ ĀT „euch“	MeĀ'RāZ» vom ‚Erdland‘	MiZRa'JiM» MiZRa'JiM 2	LiHōJo'T» zu ‚werden‘	LaKhā'M≠ zu ‚euch“	Le°LoHi'M≠ zum ‚ĀLoHi'M“ 3
כי pk.cj, ms	אני pn.in.1s	היה hi/pi.ft.3ms	ה עלה hi.pt.ms.[cs] pk.at	את כם sf.2mp pk	מן ארץ mfs.[cs] pk.pp	מצרים na.md	ל היה ka.if.[cs] pk.pp	ל כם sf.2mp pk.pp	ל אלהים [na].mp pk.pp

1 ü:Er macht werden

2 ü:Bedrängnisse {dl}

3 ü:Beediete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

וְהִיִּיתֶם	קְדוֹשִׁים	כִּי	קְדוֹשׁ	אֲנִי:
WiHōJITā'M» und „werdet ihr“	QōDoSchl'M≠ „Heilige“	KI'≠ „denn“	QaDO'Sch≠ „heilig“	Ā'NI'≠ „ich“
וְהִי ka.wpe.2mp pk.cj	קדוש aj.mp	כי pk.cj, ms	קדוש aj.ms	אני pn.in.1s

זֹאת	תּוֹרַת	הַבְּהֵמָה	וְהָעוֹף	וְכָל־	נֶפֶשׁ	הַחַיָּה	הַרְמֵשׁת	בַּמַּיִם
Šo'°T» „dies“	TORa'T» „Zielgebung von“	HaBōHeMa'H≠ dem ‚Getier‘	WōHa°O'Ph≠ und dem ‚Flatternden‘	WōKho'L≠ und „aller“	Nā'PhāSch» „Seele von“	Ha,Chajja'H≠ dem ‚Belebten*‘	HaRoMā'SsāT≠ dem ‚sich regenden‘	BaMa'JiM≠ in den ‚Wassern‘
זוה aj.fs	תורה fs.cs	ה בהמה fs pk.at	ו עוף ms pk.at pk.cj	ו כל ms.[cs] pk.cj	נפש mfs.[cs]	ה חי sb/aj.fs pk.at	ה רמש ka.pt.fs pk.at	ב+ה md pk.pp+pk.at

וְלִכְל־	נֶפֶשׁ	הַשָּׁרָצָה	עַל־	הָאֶרֶץ:
ULōKhoL-» und zu „aller“	Nā'PhāSch≠ „Seele“	HaSchoRā'ZāT» der ‚wimmelnden‘	ĀL-» auf	HaĀ'RāZ≠ dem ‚Erdland‘
ו כל ms.[cs] pk.pp pk.cj	נפש mfs.[cs]	ה שרץ ka.pt.fs pk.at	על pk.pp	ה ארץ mfs pk.at

לְהַבְדִּיל	בֵּין	הַטָּמֵא	וּבֵין	הַטָּהוֹר	וּבֵין	הַחַיָּה	הַנֹּאֲכָלִת	וּבֵין
LōHaBhDi'L≠ zum ‚scheiden/zumachen‘	Be'JN» zwischen	HaThaMe'°≠ dem ‚Bemakelten‘	UBhe'JN» und zwischen	HaThaHo'R≠ dem ‚Reinen‘	UBhe'JN» und zwischen	Ha,Chajja'H≠ dem ‚Belebten*‘	Ha,NāĀKhā'LāT≠ dem ‚Gegessenwerdenden‘	UBhe'JN» und zwischen
ל hi.if.[cs] pk.pp	בין pk.pp	ה טמא aj.ms pk.at	ו בין pk.pp pk.cj	ה טהור ms pk.at	ו בין pk.pp pk.cj	ה חי sb/aj.fs pk.at	ה אכל ni.pt.fs pk.at	ו בין pk.pp pk.cj

הַחַיָּה	אֲשֶׁר	לֹא	תֹאכַל:
Ha,Chajja'H≠ dem ‚Belebten‘	ĀSchā'R≠ welches	Lo'°» nicht	TeĀKhe'L≠ „es/sie gegessen wird“
ה חי sb/aj.fs pk.at	אשר pk.rl	לא pk.ng, na	אכל ni.ft.3fs